

**UNION DES COMORES**  
**Unité- Solidarité- Développement**

Vice Présidence charge du Ministère des Finances, de l'Economie, du Budget et de l'Investissement et du Commerce Extérieur en charges des Privatisations  
Institut National De La Statistique Et Des Etudes Economiques Et Démographiques (INSEED)

**ENQUETE SUR LES DEPENSES DE CONSOMMATION DES MENAGES AUX COMORES (EDMC) –  
QUESTIONNAIRE ADDITIONNEL SUR LE GENRE**

*Les renseignements fournis au moyen du présent questionnaire sont couverts par le secret statistique. Ils ne peuvent en aucune manière être communiqués à une administration fiscale, de contrôle économique ou judiciaire.*

*(Loi n° 11-003/AU du 26 mars 2011 sur la statistique)*

**Questionnaire réservé aux membres d'un couple âgés de dix sept (17 ans ) ans et plus**

**A. Indications sur l'entrevue**

A1. Identification		
Unité administrative	Nom	Code
STRATE		__
N° SEQUENT. ZD	_____	
Zone d'enquête	__ 1. Urbain 2. Rural	
Numéro ménage (listing)	____	
Nom et prénom du répondant		
Numéro du répondant dans le ménage	____	
Sexe du répondant (1 = Homme, 2 = Femme)	__	
Age du répondant	____	

Collecte		
Date	Début ____ ____ ____	Fin ____ ____ ____
Poste	Nom et Prénom	Code
Enquêteur		____/
Contrôleur		____/
Superviseur		____/
Vérification et codification		
Poste	Code	Date
Vérificateur-codificateur	____/	____ ____ ____
Saisie		
Poste	Code	Date
Agent de saisie	____/	____ ____ ____
Superviseur de la saisie	____/	____ ____ ____
Observation		

Dans cette section du questionnaire, je voudrais vous poser des questions précises sur vous, votre revenu, la propriété des terres, des biens et du pouvoir de décision au sein de votre ménage. Nous vous demandons d'être aussi franc que possible lors de votre réponse.

<b>Z1</b>	<b>Travaillez-vous ?</b>	
	1 Oui, A temps plein	_ /
	2 Oui, A temps partiel	
	3 Non, Femme au foyer à plein temps / femme au foyer	
	4 Non, Etudiante à plein temps	
	5 Non, Pour d'autres raisons	
<b>Z2</b>	<b>Dans une journée normale, combien de temps consacrez-vous aux activités suivantes (Veuillez enregistrer la durée en heure)</b>	
	Travail rémunéré	
	Travail domestique non rémunéré	
	Autre	
<b>Z3</b>	<b>POUR CEUX QUI TRAVAILLENT, VEUILLEZ DEMANDER: Pour le travail que vous faites, êtes-vous payé en espèces ou en nature ou vous n'êtes pas payé du tout</b>	
	1 En espèce seulement	_ /
	2 En espèce et en nature	
	3 En nature seulement	
	4 Non payé	
<b>Z4</b>	<b>Qui décide généralement de la manière dont l'argent que vous gagnez sera utilisé</b>	
	1 Répondant	_ /
	2 Conjoint (e)	
	3 Répondant & Conjoint (e)	
	4 Autre, Homme	
	5 Autre, Femme	
<b>Z5</b>	<b>Diriez-vous que l'argent que vous gagnez est-il plus ou moins que, ce que votre conjoint (e) gagne ou à peu près le même ?</b>	
	1 Plus	_ /
	2 Moins	
	3 A peu près le même	
	4 Conjoint(e) ne rapporte pas d'argent	
	5 Ne sait pas	

<b>Z6</b>	<b>Au cours des derniers mois, environ quelle proportion de votre revenu a été dépensée sur les éléments suivants (1 = moins d'un quart, 2 = environ le quart, 3 = plus d'un quart mais moins de la moitié, 4 = environ la moitié, 5 = plus de la moitié)</b>	
	1 Acheter des articles de ménage par exemple la nourriture	_ /
	2 Soins personnels, y compris l'achat d'articles personnels tels que des vêtements	_ /
	3 Soins ou Garde des enfants, y compris le paiement des taxes et l'achat de vêtements	_ /
	4 L'investissement dans une petite affaire	_ /
	5 Soins de santé	_ /

**Je vais maintenant vous poser des questions sur le logement et la propriété des terres**

**Z7 Le logement que vous occupez, est-il votre propriété, loué, ou vous y vivez sans louer? (Cocher une seule case)**

1 Propriété

2 Loué |\_|/

3 Vivre sans louer

**Z8 Si ce logement est votre propriété, il appartient à :**

1 vous seul

2 vous et votre conjoint(e) |\_|/

3 Une part seule et une part conjointement

4 Il ne vous appartient pas

**Z9 Possédez-vous personnellement un terrain ou conjointement avec une autre personne**

1 Personnellement

2 Conjointement |\_|/

3 A la fois personnellement et conjointement

4 Ne pas posséder de terrain → Passez à Z11

**Z10 Avez-vous un contrôle sur les produits de ce terrain?**

Oui, contrôle adéquat

Oui, contrôle limité |\_|/

Non

**Je vais maintenant vous poser des questions sur l'accès au crédit financier et à la production agricole**

**Z11 Avez-vous, personnellement, emprunté de l'argent au cours des 12 derniers mois?**  
 1 = Oui  
 2 = Non |\_|/

Passez à Z11c

**Z11a Si oui, à partir des :**  
 1 Banques et les organismes gouvernementaux  
 2 ONGs ou Microfinances |\_|/  
 3 Groupes d'épargne informels  
 4 Employeurs ou propriétaires

**Z11b Pour quelle raison principale cet emprunt a-t-il été contracté?** |\_|/  
 1 Production agricole  
 2 Acheter des terres pour l'agriculture ou à des fins non agricoles  
 3 Fonds de roulement et achat d'intrants  
 4 Besoins de consommation  
 5 Achat et amélioration de logements  
 6 Autres raisons

Une fois cette question répondue passez à Z11d

**Z11c Si non, pourquoi ?** |\_|/  
 1 Je n'ai pas besoin d'emprunter  
 2 Je crois que je serais refusé(e)  
 3 Emprunt trop cher  
 4 Insuffisance de garanties  
 5 Je n'aime pas être endetté(e)  
 6 Je ne connais pas de créancier  
 7 J'ai tenté d'emprunter mais j'ai été refusé(e)  
 8 Parce que je suis endetté(e)  
 9 Autre

Une fois cette question répondue passez à Z11e

**Z11d Le prêt vous a-t-il permis d'atteindre vos objectifs ?**  
 1 Oui |\_|/  
 2 Non

**Z11e Êtes-vous membre d'un système de groupe d'épargne informel ?**  
 1 Oui |\_|/  
 2 Non

**Z12 Avez-vous un compte bancaire ou un compte postal?**  
 1 Oui |\_|/  
 2 Non

**Z13 Faites-vous une activité agricole ?**  
 1 Oui |\_|/  
 2 Non

**Z14 Si oui, produisez-vous des cultures?**

1 Oui |\_|/  
 2 Non

**Z15 Qui décide de l'utilisation de l'argent issu de la production agricole**  
 1 Répondant  
 2 Conjoint (e)  
 3 Répondant & Conjoint (e) |\_|/  
 4 Autre, Homme  
 5 Autre, Femme

**Z16 Dans la dernière saison agricole, avez-vous reçu des services de soutien à l'agriculture à partir**  
**Du service de vulgarisation agricole**  
**De la Banque d'épargne et de développement social de l'Union des fermiers** |\_|/  
**De la Banque agricole**

**Z17 Codes relatifs à la fréquence de faire les différentes activités (de A à E) ci-dessous.**

1 = Presque tous les jours  
 2 = Au moins une fois par semaine  
 3 = Moins d'une fois par semaine  
 4 = Au moins une fois en 3 mois  
 5 = Pas du tout

**A Combien de fois avez-vous lu un journal ou un magazine ?**  
**B Combien de fois avez-vous écouté la radio ?**  
**C Combien de fois avez-vous regardé la télévision ?**  
**D Combien de fois utilisez-vous l'internet ?**  
**E Combien de fois utilisez-vous le telephone ?**


**Z18a Qui prend habituellement les décisions de faire des achats importants du ménage :**  
 1 Répondant  
 2 Conjoint (e)  
 3 Répondant & Conjoint (e) |\_|/  
 4 Autre, Homme  
 5 Autre, Femme

**Z18b Qui prend habituellement les décisions au sujet des achats quotidiens :**  
 1 Répondant  
 2 Conjoint (e)  
 3 Répondant & Conjoint (e) |\_|/  
 4 Autre, Homme  
 5 Autre, Femme